

PARLEZ-VOUS ENTOMO ?

Par Alain Fraval

Artison

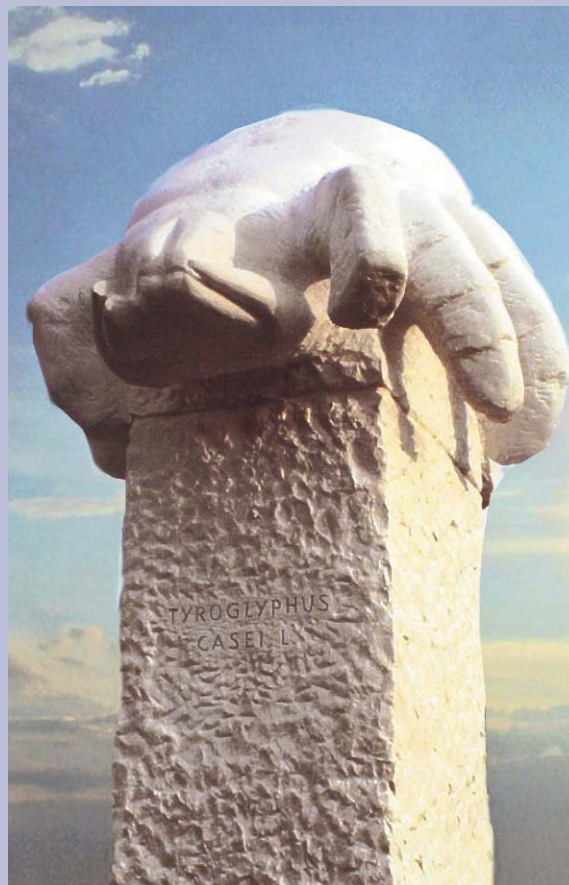
Le *Petit Larousse* (2009) vient d'accueillir, parmi 150 nouveaux mots, *artison*. Au grand bénéfice des joueurs de scrabble (et de corbillon) comme des métromanes et des usagers de vieux mots de terroir. Les entomologistes sont perplexes. Certains le découvrent, très peu en feront usage (en entomologie). Ce mot fait semblant de désigner un taxon, mais non. Le *Larousse.fr* indique « Tout petit insecte qui attaque le bois, les étoffes ou les peaux (vrillettes, psoques, teignes, etc.) ». Des dictionnaires plus anciens donnent « ver de drap », « mite » (au XIII^e siècle : *Vermis vel tineas*), « ver du fromage ». Soit Coléoptères Anobiidés, Psocoptères, Lépidoptères Tinéidés et Diptères Piophilidés¹. Des insectes de denrées que l'on retrouve *artisonnés*.

Mais, en fromagerie et en charcuterie, l'artison – souvent désigné par « ciron » et par « pou du jambon », respectivement – est un acarien Acarididé. Utile dans le premier contexte : *Acarus siro*, déposé sur les fromages moulés, participe à l'affinage de tomes, du velay et de la mimolette vielle. Nuisible sur la couenne du jambon où *Tyrophagus putrescentiae* (mycophage) déprécie le produit et provoque des allergies.

Le mot n'est pas ignoré des poètes ni des romanciers : « Arbre funeste qu'on a planté un vendredi ! Que le marasme s'empare de toi ! Que l'artison te dévore, et que ton maître te prenne en horreur ! » (Alphonse de Lamartine, *Cours familier de littérature*, t. 7, 1859) ; « Sur l'abattant du vasistas, un animal au thorax indigo, à l'aiguillon safran, ni un cafard, ni un charançon, mais plutôt un *artison*, s'avavançait, traînant un brin d'alfa. » (Georges Perec, *La disparition*, 1969).

Artison s'est dit (se dit encore parfois, selon les lieux) artuison, artuison, artaizon, arto, arte, artre ou artaise. Étienne Molard, instituteur, corrige qui use du vocable « arthes » pour parler de « Petits insectes ; dites, *teignes* s. f. L'encyclopédie dit, *artison*. » (*Dictionnaire grammatical du mauvais langage*, Lyon, 1803).

¹ À retrouver au travers des articles du même auteur publiés dans *Insectes* : Les Coléoptères du bois ouvré (ce numéro), Les psoques (n° 149), Parlez-vous entomo ? : Mite (n° 140) et À la pêche (n° 144).



Au Milbenkäse Museum, musée allemand consacré aux acarides du fromage, un monument dédié au Ciron *Tyroglyphus casei* L. (Würchwitz, Basse-Saxe) - Cliché Milbenkäse Museum

Tout aussi perplexes sont les étymologistes. Plusieurs racines sont avancées : le latin *tarmes*, ver du bois, ver de la viande (*cf* termite) mais l'aphérèse du « t » initial est improbable ; le gaulois *darbita* (maladie de la peau, dartre) croisé avec *herpes* (même sens en latin)... Quant à l'étymologie populaire – *artison* vient d'artisan « car il travaille beaucoup » –, elle est plaisante.